



Silverlit® Silverlit SAS, 80 rue Barthelemy Danjou, 92100 Boulogne-Billancourt / France.
©2019 Silverlit. All rights reserved.

ENGLISH

- A. Delivery Content** (See picture A)
 - Fluffy Kitty x 1
 - Instruction Manual x 1
- B. Battery installation** (See picture B)
 - Open the battery compartment: loosen the screw by turning counter clockwise with a Philips screwdriver.
 - Insert 1 x AAA battery in the battery compartment with correct polarity.
 - Close the battery compartment: tighten the screw by turning clockwise with a Philips screwdriver.
- C. Parts Identification** (See picture C)
 - 1. Touch sensor
 - 2. Microphone
 - 3. Nose Button
 - 4. Touch sensor
 - 5. Moving tail
 - 6. LED Eyes
- D. How to play with ME?** (See picture D - I)
 - Turn ON : Press and hold my Nose Button for 2 seconds and then the LED eyes light up.
- Solo Mode:**
 - i) Touch me and pet my back or chin : I will talk, say love words, purr, make pleasure sounds ...and more (See picture D)
 - ii) Blow air onto my face : I will fall asleep and snore (See picture E)
 - iii) Clap your hand: I will whistle and sing (See picture F)
 - iiii) Moving tail: Pull the slide button on the bottom of Fluffy Kitty to trigger

- the moving tail action and sound effects. (See picture G)
- iiii) Fluffy Kitty sings a song if press Nose Button once, press twice to sing 2 songs.
- Choir Mode:**
 - Searching for companions :
 - i) Place my Kitty friends approximately 40cm around me. Make sure the environment is quiet and we are facing each other. (See picture H)
 - ii) Press my Nose Button thrice within 1 second. Pairing is completed after the connecting rhythm.
 - iii) When we are connected, we will start to chat immediately and then sing a song. (See picture I)
 - iiii) Enjoy the same interactions with me as in solo mode. Together with my Furrries' friends, I will chat, sing, laugh...and more! (Mama Furry must be a master if any Furrries' member connect with her)
- Tips:** If you cannot connect any of the Fluffy Kitty, press me thrice again. Please make sure the environment is quiet without disturbing sound and we are facing each other.
- Standby mode:** If you lay me idle for 15 seconds, I will make a short sound to catch your attention.
- Auto sleep:** I will go to sleep if you lay me idle for 3 minutes
- Turn OFF:** Press and hold my Nose Button 2 seconds
- NOTE:** The sound that Fluffy Kitty makes is not a real language

Français

- A. Contenu** (voir image A)
 - Fluffy Kitty x 1
 - Mode d'emploi x 1
- B. Installation des piles - message aux parents** (voir image B)
 - Ouvrez le compartiment des piles : Desserrez la vis en la tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre avec un tournevis cruciforme.
 - Insérez 1 pile AAA dans le compartiment à piles en respectant la polarité.
 - Refermez le compartiment des piles : Serrez la vis en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre avec un tournevis cruciforme.
- C. Éléments d'identification** (voir image C)
 - 1. Capteur tactile
 - 2. Microphone
 - 3. Bouton nez
 - 4. Capteur tactile
 - 5. Queue mobile
 - 6. Yeux LED
- D. Comment jouer avec moi ?** (voir image D - I)
 - Mise en marche : appuie pendant 2 secondes sur le bouton Nez et mes yeux LED s'allument.
- Mode solo :**
 - i) Touche-moi et caresse mon dos ou mon menton : je te parlerai, te glisserai des mots doux, ronronnerai, lancerai des sons de satisfaction... et bien plus ! (voir image D)
 - ii) Souffle de l'air sur mon visage : je m'endors et je ronfle (voir image E)
 - iii) Tape dans tes mains : je me mets à miauler et chanter (voir image F)

- iiii) Queue mobile : tire sur le bouton coulissant à l'arrière du Fluffy Kitty pour activer les mouvements et effets sonores de la queue. (voir image G)
- iiiiii) Le Fluffy Kitty chantonne une chanson si tu appuies une fois sur le bouton Nez. Appuie deux fois pour qu'il chante 2 chansons.
- Mode chorale :**
 - Rechercher des compagnons :
 - i) Place mes compagnons à environ 40 cm autour de moi. Vérifie que l'environnement est calme et que nous sommes face à face. (voir image H)
 - ii) Appuie trois fois sur le bouton Nez en l'espace d'une seconde. L'association sera terminée une fois que la mélodie correspondante retentira.
 - iii) Une fois connectés, nous commençons immédiatement à discuter, puis nous chantons. (voir image I)
 - iiii) Tu peux alors interagir avec moi comme en mode solo. Avec mes amis Furrries, je parlerai, je chanterai, je rirai... et bien plus ! (Maman Furry doit être le Furry principal si un autre des Furrries se connecte à elle.)
- Conseils :** si tu n'arrives pas à connecter les Fluffy Kitty, appuie à nouveau trois fois sur le bouton Nez. Vérifie que l'environnement soit calme, sans bruit et que nous soyons bien en face les uns des autres.
- Mode veille :** si tu me laisses 15 secondes sans action, je produis un son court pour attirer ton attention.
- Mise en veille auto :** je me mets en veille si tu me laisses sans action pendant 3 minutes.
- Éteindre :** Appuie sur le bouton Nez pendant 2 secondes.
- REMARQUE :** les sons émis par les Fluffy Kitty ne constituent pas un vrai langage.

Español

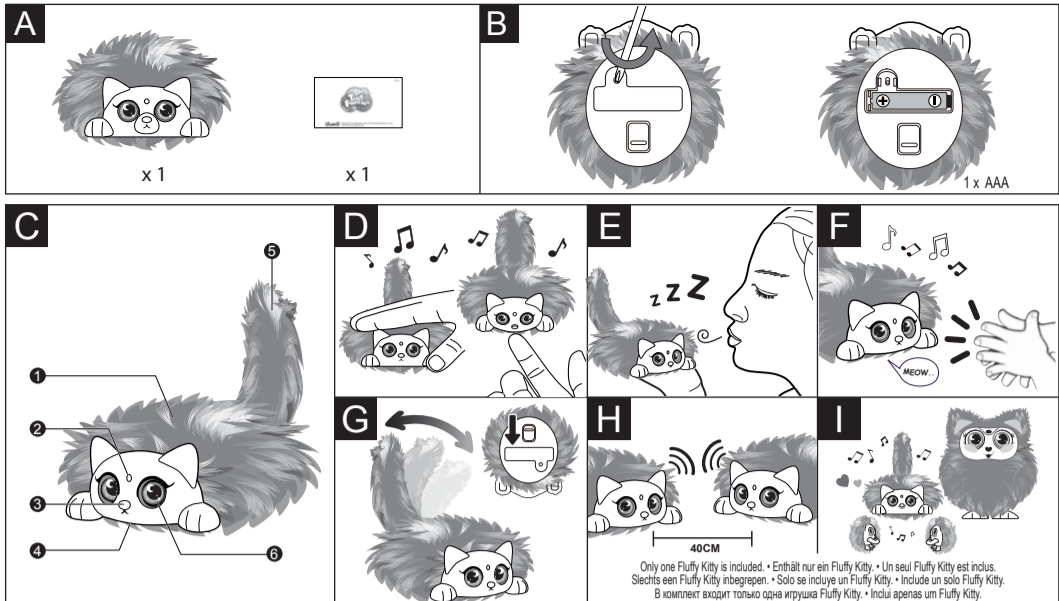
- A. Contenido incluido** (Ver foto A)
 - Fluffy Kitty x 1
 - Manual de instrucciones x 1
- B. Instalación de las pilas** (Ver foto B)
 - Abrir el compartimento de las pilas: aflojar el tornillo girándolo en sentido horario con un destornillador Philips.
 - Introducir 1 pilas AAA en el compartimento de las pilas, con la polaridad correcta.
 - Cerrar el compartimento de las pilas: apretar el tornillo girándolo en sentido horario con un destornillador Philips.
- C. Identificación de las partes** (Ver foto C)
 - 1. Sensor táctil
 - 2. Micrófono
 - 3. Botón de la nariz
 - 4. Sensor táctil
 - 5. Cola con movimiento
 - 6. Ojos LED
- D. ¿Cómo puedes jugar CONMIGO?** (Ver foto D - I)
 - Encender: mantén pulsado durante 2 segundos el botón que hay en mi nariz, para que se enciendan los ojos LED.
- Solo Mode:**
 - i) Si me tocas y me acaricias la espalda o la barbilla: hablaré, diré palabras cariñosas, ronronearé, haré sonidos agradables... y más cosas. (Ver foto D)
 - ii) Si me soplas en la cara: me quedará dormido y empezaré a roncar (Ver foto E)
 - iii) Si das una palmada: silbaré y cantaré (Ver foto F)

- iiii) Para que mueva la cola: desliza el botón situado en la parte de abajo de Fluffy Kitty para activar el movimiento de la cola y los efectos de sonido. (Ver foto G)
- iiiiii) Fluffy Kitty cantará una canción si pulsas una vez el botón de la nariz, y cantará 2 canciones si lo pulsas 2 veces.
- Modo de coro:**
 - Buscar compañeros:
 - i) Coloca a mis amigos Kitty cerca de mí, a una distancia de 40 cm aproximadamente. Asegúrate de que el entorno sea silencioso y de que nos estemos mirando unos a otros. (Ver foto H)
 - ii) Pulsa el botón de mi nariz 3 veces en el transcurso de 1 segundo. El emparejamiento se completa después de la secuencia de conexión.
 - iii) Una vez conectados, empezaremos a charlar enseguida y después cantaremos una canción. (Ver foto I)
 - iiii) Disfruta conmigo de las mismas interacciones que en el modo individual. Junto con mis amigos Furrries, charlo, canto, me río... ¡y mucho más! (Mamá Furry tiene que ser un maestro si se conectan con ella otros Furrries)
- Consejos:** Si no puedes conectar ninguno de los Fluffy Kitty, vuelve a presionarme tres veces. Asegúrate de que el entorno sea silencioso, sin sonidos molestos, y de que nos estemos mirando uno al otro.
- Modo en espera:** Si me dejas inactivo durante 15 segundos, emitiré un breve sonido para captar tu atención.
- Reposo automático:** Me dormiré si me dejas inactivo durante 3 minutos
- Apagar:** Mantén pulsado el botón de mi nariz durante 2 segundos.
- NOTA:** El sonido que hacen los Fluffy Kitty no es un lenguaje real.

Russian

- A. Комплект поставки** (см. Рис. А)
 - Fluffy Kitty x 1
 - РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ x 1
- B. Установка батареек** (см. Рис. В)
 - Откройте крышку батарейного отсека: открутите винт, вращая его против часовой стрелки с помощью крестообразной отвертки
 - Установите 1 батарейки типа ААА в батарейный отсек, соблюдая полярность.
 - Закройте крышку батарейного отсека: затяните винт, вращая его по часовой стрелке с помощью крестообразной отвертки.
- C. Обозначение деталей** (см. Рис. С)
 - 1. Датчик касания
 - 2. Микрофон
 - 3. Кнопка на носу
 - 4. Датчик касания
 - 5. Подвижный хвост
 - 6. Светодиодные глаза
- D. Как со мной играть?** (см. Рис. D - I)
 - Включение. Нажмите и удерживайте кнопку на моем носу в течение 2 секунд, пока глаза не начнут светиться.
- Соло-режим:**
 - i) Прикоснитесь ко мне и погладьте, я начну издавать звуки и мурлыкать. (см. Рис. D)
 - ii) Подуй мне в лицо: я засну и буду храпеть (см. Рис. E)
 - iii) Похлопай в ладоши: я начну свистеть и петь. (см. Рис. F)
 - iiii) Подвижный хвост. Сдвиньте скользящую кнопку в нижней части котенка Fluffy Kitty, чтобы активировать движение хвоста и звуковые эффекты. (см. Рис. G)

- iiiiii) Котенок Fluffy Kitty поет песню, если нажать кнопку на носу один раз. Нажмите дважды, чтобы он спел другие песни.
- Режим хора**
 - Поиск компаньона.
 - i) Поместите котят-друзей на расстоянии примерно 40 см друг от друга. Убедитесь, что вокруг тихо, и друзья смотрят друг на друга. (см. Рис. H)
 - ii) Нажмите кнопку на носу 3 раза в течение 1 секунды. Синхронизация произойдет после того, как прозвучит мелодия соединения.
 - iii) После синхронизации игрушки сразу начнут переговариваться и петь песни (см. Рис. I)
 - iiii) Наслаждайтесь теми же взаимодействиями со мной, что и в одиночном режиме. Вместе с моими пушистыми друзьями я буду разговаривать, петь, смеяться и многое другое! (Мама пушистиком должна быть ведущей во время синхронизации с маленькими персонажами Tiny Furrries)
- Рекомендации.** Если не удается выполнить синхронизацию ни с одной игрушкой, нажми на кнопку еще три раза. Убедись, что вокруг тихо, нет постороннего шума и друзья смотрят друг на друга
- Режим ожидания.** Если оставить меня без дела на 15 секунд, я издам короткий звук, чтобы привлечь внимание.
- Автоматический переход в спящий режим.** Если оставить меня без дела на 3 минуты, я засну.
- Выключение.** Нажмите и удерживайте кнопку на носу в течение 2 секунд.
- ПРИМЕЧАНИЕ.** Fluffy Kitty воспроизводит собственные звуки, которые не являются реальным языком



DEUTSCH

- A. Lieferumfang** (Siehe Abb. A)
 - Fluffy Kitty x 1
 - Bedienungsanleitung x 1
- B. Einlegen der Batterien** (Siehe Abb. B)
 - Öffnen des Batteriefachs: Lösen Sie die Schraube, indem Sie diese mithilfe eines Kreuzschlitzschraubendrehers gegen den Uhrzeigersinn drehen.
 - Legen Sie 1 x AAA-Batterien in das Batteriefach unter Beachtung der korrekten Polarität ein.
 - Schließen des Batteriefachs: Ziehen Sie die Schraube an, indem Sie diese mithilfe eines Kreuzschlitzschraubendrehers im Uhrzeigersinn drehen.
- C. Gerätebeschreibung** (Siehe Abb. C)
 - 1. Berührungssensor
 - 2. Mikrofon
 - 3. Nasen-Taste
 - 4. Berührungssensor
 - 5. Wedelnder Schwanz
 - 6. LED-Augen
- D. Wie kannst du mit MIR spielen?** (Siehe Abb. D - I)
 - Einschalten (EIN): Halte meine Nase 2 Sekunden lang gedrückt und meine LED-Augen leuchten auf.
- Solo-Modus:**
 - i) Berühre mich und streichle meinen Rücken oder mein Kinn - dann spreche ich, sage zärtliche Dinge, schnurre, mache wohlige Geräusche ...und mehr! (Siehe Abb. D)
 - ii) Puste mir ins Gesicht: Ich schlafe ein und schnarche (Siehe Abb. E)
 - iii) Klatsche in die Hände: Ich pfeife und singe. (Siehe Abb. F)
 - iiii) Wedelnder Schwanz: Drücke den seitlich gelegenen Hebel nach unten,

- damit Fluffy Kitty mit dem Schwanz wedelt und Geräusche macht. (Siehe Abb. G)
- iiiiii) Fluffy Kitty singt 1 Lied, wenn du die Nase einmal drückst; drücke zweimal, damit sie 2 Lieder singt.
- Chor-Modus:**
 - Suche nach Freunden:
 - i) Stelle meine Katzenfreunde etwa 40 cm entfernt von mir auf. Achte auf eine ruhige Umgebung und stelle die Katzen so auf, dass sie sich anschauen. (Siehe Abb. H)
 - ii) Drücke meine Nase drei Mal innerhalb 1 Sekunde. Die Verbindung ist hergestellt, wenn der Verbindungston zu hören ist.
 - iii) Wenn wir verbunden sind, fangen wir sofort an, miteinander zu schwatzen und singen dann ein Lied (Siehe Abb. I)
 - iiii) Amüsiere dich mit den gleichen Spielen wie im Solo-Modus. Gemeinsam mit meinen kuscheligen Freunden rede, singe und lache ich... und noch mehr! (Um Mama Furry mit anderen Furry-Freunden zu verbinden, muss sie als Master definiert werden)
- Tips:** Wenn du keine der Fluffy Kitty verbinden kannst, drücke mich erneut dreimal.
- Bitte achte darauf, dass die Umgebung ruhig ist, ohne störende Geräusche, und dass wir einander ansehen.
- Stand-by-Modus:** Wenn du 15 Sekunden lang nichts mit mir machst, erzeuge ich ein kurzes Geräusch, um dich auf mich aufmerksam zu machen.
- Automatischer Schlaf-Modus:** Wenn du mich 3 Minuten lang nicht beachtest, schlafe ich ein.
- Ausschalten:** Meine Nase 2 Sekunden lang gedrückt halten
- HINWEIS:** Fluffy Kitty sprechen in Ihrer eigenen Fantasie-Sprache, aber manchmal kann man etwas verstehen, hörst Du es?

NEDERLANDS

- A. Inhoud van de verpakking** (Zie afbeelding A)
 - Fluffy Kitty x 1
 - Handleiding x 1
- B. Installatie van de batterijen** (Zie afbeelding B)
 - Open het batterijvak, maak de schroef los door hem linksom te draaien met een Philips-schroevendraaier.
 - Installeer 1 AAA batterijen in het batterijvak volgens de juiste polariteit.
 - Sluit het batterijvak: span de schroef aan door hem rechtsom te draaien met een Philips-schroevendraaier.
- C. Beschrijving apparaat** (Zie afbeelding C)
 - 1. Contactsensor
 - 2. Microfoon
 - 3. Neusknop
 - 4. Contactsensor
 - 5. Bewegende staart
 - 6. Led-ogen
- D. Hoe speel je met me?** (Zie afbeelding D - I)
 - Inschakelen: druk gedurende 2 seconden op het knopje van mijn neus waarna mijn led-ogen aan gaan.
- Solomodus:**
 - i) Raak mij aan en aai mijn rug of kin: ik praat, zeg lieve woordjes, spin, maak grappige geluiden... en nog veel meer (Zie afbeelding D)
 - ii) Blas lucht op mijn gezicht: Ik zal in slaap vallen en snurken (Zie afbeelding E)
 - iii) Klap in je handen: ik zal fluiten en zingen (Zie afbeelding F)
 - iiii) Bewegende staart: trek aan de schuifknop aan de onderkant van Fluffy

- Kitty om de bewegende staart en geluidseffecten in te schakelen. (Zie afbeelding G)
- iiiiii) Druk een keer op het knopje van de neus waarna Fuffy Kitty een liedje zingt, en druk twee keer om twee liedjes te laten zingen.
- Koormodus:**
 - Naar vrienden zoeken:
 - i) Zet mijn Kitty-vriendjes op een afstand van ongeveer 40 cm van mij neer. Zorg ervoor dat het rustig is in de omgeving en dat we elkaar aankijken. (Zie afbeelding H)
 - ii) Druk binnen 1 seconde drie keer op het knopje van mijn neus. Het koppelen is afgesloten nadat er een verbindingstdeuntje klinkt.
 - iii) Wanneer we zijn verbonden, starten we onmiddellijk met praten en zingen we vervolgens een liedje. (Zie afbeelding I)
 - iiii) Geniet van dezelfde interacties met mij als in de solo-modus. Samen met mijn Furry-vriendjes kann ik praten, zingen, lachen... en nog veel meer! (Mama Furry moet de master zijn als andere Furry's zich met haar verbinden)
- Tips:** Als je geen verbinding met een Fluffy Kitty kunt maken, druk opnieuw drie keer op mij. Zorg dat het stil is, zonder storende geluiden, en dat we naar elkaar zijn gericht.
- In stand-by:** Als je me 15 seconden niet gebruikt, zal ik een kort geluid maken om je aandacht te trekken.
- Automatisch inslapen:** Ik val in slaap als je me 3 minuten niet gebruikt.
- Uitschakelen:** Druk 2 seconden lang op het knopje van mijn neus
- OPMERKING:** Het geluid dat Fluffy Kitty maken is geen echte taal.

ITALIAN

- A. Contenuto della confezione** (Figura A)
 - Fluffy Kitty x 1
 - Manuale di istruzioni x 1
- B. Installazione delle batterie** (Figura B)
 - Apri il vano batterie: svita la vite ruotandola in senso antiorario con un cacciavite a croce.
 - Inserisci 1 batterie AAA rispettando la corretta polarità.
 - Chiudi il vano batterie: avvita la vite ruotandola in senso orario con un cacciavite a croce.
- C. Identificazione delle parti** (Figura C)
 - 1. Sensore tattile
 - 2. Microfono
 - 3. Pulsante sul naso
 - 4. Sensore tattile
 - 5. Coda mobile
 - 6. Occhi LED
- D. Come giocare con ME?** (Figura D - I)
 - Accensione: tieni premuto il pulsante Naso per 2 secondi e gli occhi LED si accenderanno.
- Modalità Solo:**
 - i) Toccami e accareziami la schiena o il mento: parlerà, dirò parole dolci, farò le fusa... e altro (Figura D)
 - ii) Soffiami: mi addormenterò e russerrò. (Figura E)
 - iii) Batti le mani: fischierò e canterò. (Figura F)
 - iiii) Coda mobile: tira il pulsante a scorrimento sul fondo di Fluffy Kitty per attivare la coda mobile e gli effetti sonori. (Figura G)

- iiiiii) Fluffy Kitty canta una canzone se premi il pulsante Naso una volta e canta due canzoni se lo premi due volte.
- Modalità Coro:**
 - Ricerca dei compagni:
 - i) Metti i miei amici Kitty a circa 40 cm intorno a me. Assicurati che l'ambiente sia silenzioso e che siano uno di fronte all'altro. (Figura H)
 - ii) Premi tre volte il pulsante Naso entro 1 secondo. L'abbinamento verrà completato dopo il segnale di connessione.
 - iii) Quando siamo collegati, io e i miei compagni inizieremo a chiacchiera-re, quindi canteremo una canzone. (Figura I)
 - iiii) Interagisci allo stesso modo anche in modalità Solo. Insieme ai miei amici pelosi, mi sentirai parlare, cantare, ridere... e altro! (Mamma Furry deve essere il capo, se tutti i membri della famiglia si connettono a lei)
- Suggerimenti** Se non riesco a collegarmi con nessuno dei Fluffy Kitty, premi di nuovo il mio naso tre volte. Assicurati che l'ambiente sia silenzioso e che i miei compagni siano rivolti verso di me.
- Modalità di standby:** se mi lasci inattivo per 15 secondi emerterò un breve suono per attirare la tua attenzione.
- Spegnimento automatico:** mi spegnerò automaticamente se mi lasci inattivo per 3 minuti.
- Spegnimento manuale:** Tieni premuto il pulsante Naso per 2 secondi
- NOTA:** Fluffy Kitty non parla, si esprime con i versi della sua lingua

PORTUGUÊS

- A. Acessórios incluídos:** (ver imagem A)
 - Fluffy Kitty x 1
 - Manual de instruções x 1
- B. Instalação das pilhas** (ver imagem B)
 - Abra o compartimento das pilhas: desaperte o parafuso ao girar para a esquerda com uma chave de fendas Philips.
 - Insira 1 pilha AAA no compartimento das pilhas com a polaridade correta.
 - Feche o compartimento das pilhas: aperte o parafuso ao girar para a direita com uma chave de fendas Philips.
- C. Identificação das peças** (ver imagem C)
 - 1. Sensor tátil
 - 2. Microfone
 - 3. Botão no nariz
 - 4. Sensor tátil
 - 5. Cauda móvel
 - 6. Olhos LED
- D. Como brincar comigo?** (ver imagem D - I)
 - LIGAR: Mant m premido o botão no meu nariz durante 2 segundos e os olhos LED acendem.
- Modo solo:**
 - i) Toca-me e faz festas nas minhas costas ou no meu queixo: falo, digo palavras carinhosas, ronrono, faço sons prazerosos... e mais! (ver imagem D)
 - ii) Sopra no meu focinho: Adormeço e ressona (ver imagem E)
 - iii) Bate palmas: vou associar e cantar (ver imagem F)
 - iiii) Cauda móvel: Puxa o botão de deslizar na parte inferior do Fluffy Kitty

- para ativar a a o de movimento da cauda e efeitos sonoros. (ver imagem G)
- iiiiii) O Fluffy Kitty canta uma can o se premires uma vez no botão do nariz, prime duas vezes para cantar 2 can es.
- Modo Coro:**
 - Procurar companheiros:
 - i) Coloca os meus amigos Kitty aproximadamente a 40 cm   minha volta. Garante que o ambiente   calmo e que estamos virados uns para os outros. (ver imagem H)
 - ii) Prime três vezes no botão do meu nariz dentro de 1 segundo. Emparelhar  st  concluído após o ritmo de liga o.
 - iii) Quando estamos ligados, iremos começar a conversar de imediato e iremos cantar uma can o. (ver imagem I)
 - iiii) Desfruta das mesmas intera es comigo como no modo sozinho.
 - iiiiii) Junto com os meus amigos Furrries falo, canto, sorrio... e mais! (Mama Furry deve ser a principal se qualquer membro Furrries se ligar a ela)
- Dicas:** Se não conseguir ligar nenhum dos Fluffy Kitty, prime novamente três vezes. Certifica-te de que o ambiente   calmo, sem sons que perturbem e que estamos virados uns para os outros.
- Modo standby:** Se me manteres inativo durante 15 segundos, faço um breve som para captar a tua aten o.
- Hibernar auto:** Adormeço se me mantiveres inativo durante 3 minutos
- Desligar:** Mant m premido o botão do meu nariz durante 2 segundos
- NOTA:** O som que o Fluffy Kitty faz não   um idioma real

ENGLISH

For ages 3+



WARNING:
CHOKING HAZARD – Small Parts.
Not for children under 3 years.

Safety Precautions:

Remove battery from the toy when not in use.
Warning: Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Cautions:

- Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
- Rechargeable batteries are to be removed from the toy before being charged.
- **Rechargeable batteries should be charged under adult supervision.**
- Different types of batteries or new and used batteries are not to be mixed.
- Only batteries of the same or equivalent type as recommended are to be used.
- Batteries are to be inserted with correct polarity. **(+ and -)**
- Exhausted batteries are to be removed from the toy.
- The supply terminals are not to be short-circuited.
- Do not mix old and new batteries.
- Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable batteries.

Note:

- Parental guidance is recommended when installing or replacing batteries.
- You are advised to replace the battery as soon as the function becomes impaired.
- **Instruction sheet and packaging must be retained since it contains important information.**
- Users should keep strict accordance with the instruction manual while operation the product.
- Under the environment with electrostatic discharge, the sample may malfunction and require user to reset the sample.

Care and Maintenance:

- Always remove batteries from the toy when it is not being used for a long period of time.
- Wipe the toy gently with a clean damp cloth.
- Keep the toy away from direct sunlight and/or direct heat.
- Do not submerge the toy into water that can damage the electronic assemblies.

Battery requirement (FLUFFY KITTY):

Power Supply:
Rating : DC 1.5 V / 0.5W
Batteries : 1 x 1.5 V *AAA/LR03/AM4 (not included)

FRANÇAIS

A partir de 3 ans



ATTENTION !
Risque d'étouffement - Petites pièces.
Déconseillé aux enfants de moins de 3 ans.

Consignes de sécurité :

Retirer les piles du jouet quand il n'est pas utilisé.
Attention : Toute altération ou modification de l'appareil, non explicitement autorisée par l'entité responsable de la conformité, entraîne la déchéance de la garantie et l'exclusion de toute responsabilité du fabricant.

Attention :

- Les piles non-rechargeables ne doivent pas être rechargées.
- Retirez les piles rechargeables du jouet avant de les recharger.
- **Les piles rechargeables doivent être rechargées sous la surveillance d'un adulte.**
- Ne pas mélanger les piles de types différents ou des piles neuves avec des piles usées.
- Utilisez uniquement des piles du même type que celui recommandé et d'un type équivalent.
- Insérez les piles en respectant la polarité. **(+ et -)**
- Retirez du jouet les piles usées.
- Ne pas mettre en court-circuit les bornes d'alimentation.
- Ne pas mélanger des piles neuves avec des piles usées.
- Ne pas mélanger des piles alcalines avec des piles standard (carbone-zinc) ou rechargeables.

Remarques :

- L'aide d'un adulte est recommandé lors de l'installation ou du remplacement des piles.
- Nous vous conseillons de changer les piles dès que les fonctions se dégradent.
- **Conservez le mode d'emploi et l'emballage car ils contiennent des informations importantes.**
- Faites fonctionner le produit en vous conformant strictement au manuel d'instructions.
- Dans un environnement où il y a des décharges électrostatiques, le fonctionnement du produit peut être perturbé et l'utilisateur peut avoir à le réinitialiser.

Soin et Entretien :

- Retirez toujours les piles du jouet lorsqu'il reste longtemps hors service.
- Essuyez le jouet délicatement avec un chiffon propre humide.
- Gardez le jouet à l'écart de toute source directe de chaleur.
- Ne pas immerger le jouet dans l'eau au risque d'endommager les composants électroniques.

Piles nécessaires pour le FLUFFY KITTY:

Alimentation :
Alimentation électrique : DC 1.5 V / 0.5W
Piles : 1 x 1.5 V *AAA/LR03/AM4 (non incluses)

ESPAÑOL

A partir de 3 años



¡Advertencia!
Peligro de asfixia - No recomendado para niños menores de 3 años por contener piezas pequeñas que pueden ser ingeridas por el niño y producir asfixia.

Precauciones de seguridad:

¡ADVERTENCIA!: Los cambios o modificaciones que no estén expresamente autorizados por el fabricante pueden invalidar el derecho de utilización del producto.

Precauciones:

- No se deben recargar las pilas no recargables.
- Deben quitarse las pilas recargables del juguete antes de iniciar su carga.
- **Las pilas recargables deben cargarse bajo la supervisión de un adulto.**
- Se recomienda usar únicamente pilas del mismo tipo o equivalentes.
- Se debe insertar las pilas respetando la polaridad correcta. **(+ y -)**
- Se debe quitar las pilas agotadas del juguete.
- Los terminales de suministro no deben ser cortocircuitados.
- No mezclar pilas nuevas con pilas usadas.
- No mezclar pilas alcalinas, normales (carbono-zinc) y recargables (níquel-cadmio).

Nota:

- Se recomienda la supervisión de un adulto al instalar o reemplazar las pilas.
- Se recomienda cambiar las pilas en cuanto se reduzca la capacidad de funcionamiento.
- **Conserve la hoja de instrucciones y el envase, ya que contienen información importante.**
- Los usuarios deben cumplir estrictamente el manual de instrucciones durante su uso.
- En un entorno con descarga electrostática, la muestra puede funcionar mal y requerir que se vuelva a configurar.

Cuidado y mantenimiento:

- Extraiga las pilas cuando no vaya a usarlo durante un largo periodo de tiempo.
- Envuelva el juguete en un paño limpio para guardarlo.
- Mantenga el juguete alejado del calor directo.
- No sumerja el juguete en agua ya que puede dañar los componentes electrónicos.

Especificaciones para las pilas de la FLUFFY KITTY

Alimentación eléctrica :
Voltaje y potencia : DC 1.5 V / 0.5W
Pilas : 1 x 1.5 V *AAA/LR03/AM4 (no incluidas)

RUSSIAN

Для детей от 3 лет



Внимание !
Ввиду наличия мелких деталей и риска удушья.
Не подходит для детей младше 3-х лет.

Меры предосторожности:

Извлекайте батарейки из игрушки, когда она не используется.
Внимание. Изменения или модификации данного устройства, не одобренные в явном виде стороной, ответственной за соответствие стандартам, могут привести к лишению пользователя прав на эксплуатацию этого оборудования.

Предостережения:

- Не пытайтесь заряжать перезаряжаемые батарейки.
- Перед зарядкой аккумуляторных батареек необходимо извлечь их из игрушки.
- **Аккумуляторные батарейки следует заряжать под присмотром взрослых.**
- Не используйте одновременно старые и новые батарейки, а также батарейки разных типов.
- Используйте батарейки только рекомендованного или аналогичного типа.
- Соблюдайте полярность при установке батареек. **(+ и -)**
- Использующие батарейки необходимо извлечь из игрушки.
- Не допускайте короткого замыкания контактов питания.
- Не используйте одновременно новые и старые батарейки.
- Не смешивайте щелочные, стандартные (углерод-цинковые) батарейки или аккумуляторные батарейки (никель-кадмиевые)
- Установку и замену батареек рекомендуется выполнять под присмотром родителей.
- Рекомендуется заменять батарейку при первом же нарушении функций изделия.
- **Сохраните инструкцию и упаковку, так как они содержат важную информацию.**
- При использовании изделия пользователи должны строго следовать инструкциям.
- При возникновении электростатического разряда устройство может работать неправильно. В этом случае его необходимо перезапустить.

Уход и обслуживание

- Всегда извлекайте батарейки, если игрушка не будет использоваться в течение длительного периода времени.
- Аккуратно протирайте игрушку чистой влажной тканью.
- Держите игрушку подальше от прямых солнечных лучей и (или) источников тепла.
- Не погружайте игрушку в воду. Это может привести к повреждению электронных компонентов.

Требования к батарейкам (FLUFFY KITTY):

Электропитание :
Параметры батареек : DC 1.5 V / 0.5W
Батарейки : 1 x 1.5 V *AAA/LR03/AM4 (не входит в комплект)

FCC Statements

This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:
1) This device may not cause harmful interference, and
2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules.
These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)

When this appliance is out of use, please remove all batteries and dispose of them separately. Bring electrical appliances to the local collecting points for waste electrical and electronic equipment. Other components can be disposed of in domestic refuse.

Warning !

Remove these batteries from the unit by pulling up on one end of each battery positive by hand.
DO NOT remove or install batteries using sharp or metal tools.

Assertions FCC

L'appareil est en conformité avec les directives prévues par § 15 de la FCC. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :
1) L'appareil ne peut pas entraîner des interférences NUISIBLES.
2) L'appareil doit accepter toute interférence captée même les interférences qui peuvent causer une opération involontaire.
NOTE: L'appareil a été testé et répond aux directives de la catégorie digitale B conformément au § 15 des règles de la FCC. Ces directives ont été conçues afin de pourvoir une protection acceptable contre les interférences gênantes dans un environnement. Cet appareil génère, se sert d'ondes radio et peut occasionner des interférences NUISIBLES aux communications radio. Toutefois il n'y a aucune garantie pour interférence causée par une installation quelconque. Quand l'appareil provoque une interférence NUISIBLE lors de la réception des programmes de la radio ou de la télévision, ce que peut être constaté en tournant l'interrupteur de l'appareil en OFF et ON, il est recommandé à l'utilisateur de tester une ou plusieurs dispositions indiquées ci-dessous afin de réprimer l'interférence.
- Réorienter ou au besoin déplacer l'antenne réceptrice.
- Agrandir la distance entre l'appareil et le récepteur.
- Raccordez l'appareil et le récepteur à un circuit séparé.
- A la rigueur consulter le distributeur ou un technicien radio / télévision expérimenté.

DEEE :

Lorsque cet appareil est en fin de vie, veuillez retirer toutes les piles et les jeter séparément. Rapportez les appareils électriques à un centre de collecte des appareils électroniques et électroménagers. Les autres composants peuvent être jetés avec les ordures ménagères.

ATTENTION !

Retirez les piles de l'unité en tirant sur l'extrémité du pôle positif avec la main.
N'installez ni ne retirez PAS les piles avec un outil tranchant ou en métal.

Reglas FCC

Esta máquina cumple la parte 15 de las normas FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:
1) Esta máquina no puede causar interferencias dañinas, y
2) Esta máquina debe aceptar las interferencias recibidas, incluyendo las interferencias que pueda causar un funcionamiento indeseado.
NOTA: este equipo ha sido testado y se ha encontrado que cumple con los límites para la clase B de máquinas digitales, consiguientes a la parte 15 de las reglas FCC. Estos límites están diseñados para proveer una protección razonable contra las interferencias dañinas en una instalación residencial. Este equipo genera usa y puede radiar energía de radio frecuencia y si no está instalado y es usado de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias dañinas a las comunicaciones de radio.
Sin embargo, no hay garantía de que la interferencia no ocurra en una instalación particular. Si este equipo causa interferencias dañinas al receptor de radio o televisión, que pueden ser determinadas desconectando y conectando el equipo, el usuario puede intentar corregir las interferencias con las siguientes medidas :
- Reorientar o relocalice la antena receptora
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor
- Conecte el equipo a un enchufe de pared en un circuito diferente del que necesita el conectado.
- Consulte a un técnico experto en radio/TV para que le ayude.

WAAE

Cuando este aparato se encuentre fuera de uso, extraiga las pilas y guárdalas en forma separada. Lleve los componentes eléctricos a los puntos de recolección local de residuos de equipos eléctricos y electrónicos. Los demás componentes pueden eliminarse junto con los desechos domésticos.

¡Advertencia!

Retire estas pilas del aparato tirando hacia afuera de cada uno de los terminales positivos con la mano.
NO retire o instale pilas utilizando objetos afilados o metálicos.

Требования FCC

Это устройство соответствует требованиям части 15 правил FCC. Работа устройства соответствует следующим двум требованиям:
1) это устройство не должно создавать вредных помех; и
2) это устройство должно быть устойчивым к любым помехам, включая помехи, которые могут вызвать сбои в его работе.
ПРИМЕЧАНИЕ. В результате тестирования данного оборудования было доказано его соответствие ограничениям по цифровым устройствам класса B согласно части 15 правил FCC. Данные ограничения установлены для обеспечения соответствующей защиты от вредных помех в стационарных установках. Данное оборудование генерирует, использует и может излучать радиочастотную энергию и, если оно не настроено и не используется в соответствии с инструкциями, может создавать помехи для радиосвязи. Однако нет никакой гарантии, что в определенных условиях эксплуатации помехи не будут возникать. Если данное устройство является источником помех для радио или телевизионного приема, что может быть определено путем включения и выключения устройства, пользователь может попытаться устранить помехи одним из следующих способов:
- переориентировать или изменить положение принимающей антенны;
- увеличить расстояние между оборудованием и приемником.
- подключить оборудование к розетке в цепи, отличной от той, к которой подключен приемник;
- обратиться за помощью к продавцу либо опытному радио- или телемастеру.

WEEE

Если устройство не используется, извлеките из него все батарейки и утилизируйте их отдельно. Отнесите устройство в ближайший пункт сбора отходов электрического и электронного оборудования. Другие компоненты можно выбросить с бытовым мусором.

Внимание !

Извлеките эти батарейки из устройства, поднимая положительный контакт каждой из них вручную.
НЕ извлекайте и не устанавливайте батарейки с помощью острых или металлических инструментов.

DEUTSCH

Ab 3 Jahre



Achtung!
Erstickungsgefahr - Enthält kleine Teile.
Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet.

Sicherheitshinweise:

Batterie aus dem Spielzeug entfernen, wenn es nicht benutzt wird.
Achtung: Wenn vom Verwender dieses Gerätes Bauartveränderungen durchgeführt werden, die nicht ausdrücklich vom Aussteller der Betriebslizenz zugelassen sind, kann die Betriebslizenz für das Spielzeug erlöschen.

Hinweise zu Batterien:

- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht geladen werden.
- Aufladbare Batterien müssen vor dem Laden aus dem Produkt entnommen werden.
- **Wiederaufladbare Batterien sollten unter Aufsicht eines Erwachsenen aufgeladen werden.**
- Verwende niemals ungleiche Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien zusammen.
- Es dürfen nur die empfohlenen Batterien oder die eines gleichwertigen Typs verwendet werden.
- Lege Batterien mit der richtigen Polarität („+“ und „-“) ein.
- Leere Batterien müssen aus dem Produkt entfernt werden.
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Keine neuen und alten Batterien mischen.
- **Nie Alkali-, Standard- (Karbon-Zink) oder wiederaufladbare (Nickel-Kadmium) Batterien miteinander mischen.**

Hinweise:

- Das Einlegen oder Auswechseln der Batterien sollte unter Anleitung eines Erwachsenen stattfinden.
- Es ist ratsam, die Batterie zu ersetzen, sobald das Spielzeug nicht mehr einwandfrei funktioniert.
- **Anleitung und Verpackung müssen aufbewahrt werden, da sie wichtige Informationen enthalten.**
- Benutzer sollten sich strikt an die Bedienungsanleitung beim Betrieb des Produktes halten.
- In einer Umgebung mit elektrostatischen Entladungen wird das Muster möglicherweise nicht einwandfrei funktionieren. Der Benutzer muss das Muster in diesem Fall zurücksetzen.

Batterianforderungen für das FLUFFY KITTY:

Stromversorgung :
Leistungswerte : DC 1.5 V / 0.5W
Batterien : 1 x 1.5 V *AAA/LR03/AM4 (nicht mitgeliefert)

NEDERLANDS

Leeftijd vanaf 3 jaar



Waarschuwing!
Verstikkingsgevaar - Kleine onderdelen.
Niet geschikt voor kinderen onder de 3 jaar.

Veiligheidsmaatregelen:

Haal de batterij uit het speelgoed indien niet in gebruik.
Waarschuwing: Veranderingen of wijzigingen aan het apparaat die niet uitdrukkelijk goedgekeurd zijn door de hiervoor verantwoordelijke partij, kunnen de machtiging voor het gebruik van de apparatuur ongeldig maken.

Waarschuwing:

- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet opnieuw geladen worden.
- Neem oplaadbare batterijen voor het laden uit het speelgoed.
- **Oplaadbare batterijen mogen alleen opgeladen worden onder het toezicht van een volwassene.**
- Gebruik geen verschillende soorten batterijen of oude en nieuwe batterijen door elkaar.
- Gebruik slechts batterijen van het aanbevolen of een soortgelijk type.
- Leg de batterijen met de polen in de juiste richting in het vak. **(+ en -)**
- Neem lege batterijen uit het speelgoed.
- De voedingspoolklemmen mogen niet kortgesloten worden.
- Oude en nieuwe batterijen niet samen gebruiken.
- Gebruik geen alkaline, standaard (zink-koolstof) of herlaadbare batterijen samen.

Opmerking:

- De batterijen dienen onder toezicht van volwassenen ingelegd of verwisseld te worden.
- Het is aangeraden om de batterij door een nieuwe te vervangen zodra het product niet naar behoren werkt.
- **Bewaar de gebruiksaanwijzing en de verpakking, deze bevatten belangrijke informatie.**
- Gebruik dit product precies volgens de handleiding.
- In een omgeving met elektrostatische ontlading kan het monster slecht werken en kan het nodig zijn dat de gebruiker het monster terugstelt.

Batterijvereisten voor FLUFFY KITTY:

Stroomtoevoer :
Vermogen : DC 1.5 V / 0.5W
Batterijen : 1 x 1.5 V *AAA/LR03 / AM4 (niet bijgeleverd)

ITALIAN

Dai 3 anni in su



Avvertenza!
Non adatto a bambini di età inferiore a tre anni.
Piccole parti potrebbero essere ingerite o inalate.
Rischio di soffocamento.

Precauzioni di sicurezza:

Rimuovere la batteria dal giocattolo quando non è in uso.
Avvertenza: le alterazioni o le modifiche al prodotto non espressamente approvate dalla parte responsabile della conformità possono privare l'utente del diritto di utilizzare il prodotto.

Avvertenze sulle batterie:

- Le batterie non ricaricabili non devono essere ricaricate.
- Le batterie ricaricabili devono essere rimosse dal giocattolo prima di essere ricaricate.
- **Le batterie ricaricabili devono essere ricaricate sotto la supervisione di un adulto.**
- Diversi tipi di batterie o batterie nuove e usate non devono essere mischiate.
- Devono essere utilizzate solo batterie dello stesso tipo o equivalenti a quelle raccomandate.
- Le batterie devono essere inserite rispettando la corretta polarità. **(+ e -)**
- I morsi di alimentazione non devono essere cortocircuitati.
- Le batterie scariche devono essere rimosse dal giocattolo.
- Non gettare le batterie nel fuoco o nell'ambiente.
- Le batterie devono essere sostituite da un adulto.
- Rimuovere le batterie dal giocattolo se non utilizzato per lungo tempo.
- Non mischiare pile alcaline, pile standard (carbono-zinco) o pile ricaricabili (nichel-cadmio)

Note:

- Durante l'installazione e la sostituzione delle batterie è necessaria la guida di un adulto.
- Sostituire la batteria in caso di malfunzionamento.
- **Conservare le istruzioni e la confezione perché contengono informazioni importanti.**
- L'utente deve attenersi scrupolosamente alle istruzioni per il corretto funzionamento del prodotto.
- In presenza di scariche elettrostatiche, il campione potrebbe non funzionare correttamente; in tal caso dovrà essere riavviato dall'utente.

Cura e manutenzione:

- Rimuovere sempre le batterie dal prodotto se si prevede di non utilizzarlo per un lungo periodo.
- Pulire delicatamente il prodotto con un panno pulito.
- Tenere il prodotto al riparo dalle fonti dirette di calore.
- Non immergere il prodotto in acqua perché i componenti elettronici potrebbero danneggiarsi.

Batterie necessarie per il (FLUFFY KITTY):

Alimentazione :
Livello batteria : DC 1.5 V / 0.5W
Quantità e tipo : 1 pile de type 1.5 V *AAA/LR03/AM4 (non incluse)

PORTUGUÊS

Para idades superiores a 3 anos



Atenção !
Peças pequenas - perigo de asfixia.
Contraindicado para crianças com menos de 3 anos

Precações de Segurança:

Remove as pilhas do brinquedo quando não está a utilizar.
Atenção: Alterações ou modificações não expressamente autorizadas pelo fabricante podem anular o direito de uso do produto.

Avisos:

- As pilhas não recarregáveis não devem ser recarregadas.
- As pilhas recarregáveis devem ser removidas do brinquedo antes de serem carregadas.
- **As pilhas recarregáveis devem ser carregadas sob supervisão de um adulto.**
- Não deve misturar diferentes tipos de pilhas nem pilhas novas com pilhas usadas.
- Devem ser utilizadas apenas pilhas do mesmo tipo ou de tipo equivalente às recomendadas.
- As pilhas devem ser inseridas com a polaridade correta. **(+ e -)**
- As pilhas gastas devem ser removidas do brinquedo.
- Os terminais de alimentação não devem ser colocados em curto-circuito.
- Não misture pilhas novas com pilhas usadas.
- Não misturar pilhas alcalinas, pilhas padrão (zinco-carbono) ou pilhas recarregáveis (níquel-cádmio).
- **Nota:**
- É recomendada orientação parental quando instala ou troca as pilhas.
- Aconselhamos a trocar as pilhas assim que a função apresentar anomalias.
- **A folha de instruções e embalagem devem ser guardadas, uma vez que contém informação importante.**
- Os usuários devem obedecer rigorosamente aos manuais de instruções durante o uso.
- Em ambientes com descarga eletrostática, o produto pode não funcionar bem e necessitar de ser reiniciado.

Cuidados e manutenção:

- Retire sempre as pilhas do brinquedo quando não for utilizado durante um longo período de tempo.
- Enrole o brinquedo num pano limpo para armazená-lo.
- Mantenha o brinquedo longe de calor direto.
- Não submergir o brinquedo em água pois pode danificar os componentes eletrônicos.

Requisitos das pilhas de FLUFFY KITTY

Alimentação :
Classificações das pilhas : DC 1.5 V / 0.5W
Pilhas : 1 x 1.5 V *AAA/LR03/AM4 (não incluído)



WEEE-Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte

Elektroschrottgesetz
Nach Gebrauchsende eine Bitte: Entnimmt alle Batterien und entsorge sie separat. Gib alle elektrisch betriebene Geräte bei den Sammelstellen der Gemeinden für Elektroschrott ab. Die übrigen Teile gehören in den Hausmüll. Danke für Deine Mithilfe!

Pflege und Wartung:

- Immer die Batterien aus dem Produkt entfernen, wenn es für längere Zeit nicht benutzt wird.
- Das Produkt vorsichtig mit einem sauberen Tuch abwischen.
- Das Produkt von direkter Hitze fernhalten.
- Das Produkt nicht in Wasser tauchen, da dies die elektronischen Bauteile beschädigen kann.

Achtung!

Die Batterien aus dem Gerät herausnehmen. Hierzu ein Ende jeder Batterie mit der Hand nach oben ziehen.
Batterien NICHT mithilfe scharfer oder metallischer Hilfsmittel herausnehmen



Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE)
Als dit apparaat in onbruik is geraakt, verwijder dan alle batterijen en gooi ze afzonderlijk weg. Breng elektrische apparaten naar de lokale verzamelpunten voor elektrische en elektronische apparatuur. Andere componenten kunnen worden weggegooid bij het huishoudafval.



Het symbool van de doorstreepte vuilnisbak geeft aan dat batterijen, oplaadbare batterijen, knoopcellen, batterijpakkets, enz. niet met het huishoudelijk afval weggegooid mogen worden. Batterijen zijn schadelijk voor de gezondheid en het milieu. Bescherm het milieu tegen gezondheidsrisico's. Na afhandeling van het speelgoed, breek het speelgoed met een gewoon huishoudelijk gereedschap om de batterij uit een artikel met een ingebouwde oplaadbare batterij uit te halen of schroef het batterijdeksel los om de batterij(en) uit een artikel met vervangbare batterijen te halen. Gooi de batterijen vervolgens weg volgens de geldende voorschriften van uw gemeente.

Zorg en onderhoud:

- Verwijder de batterijen wanneer het speelgoed langere tijd niet gebruikt wordt.
- Veeg het speelgoed met een schone vochtige doek voorzichtig af.
- Houd het speelgoed uit de zon en weg van directe